



НОВАТВОСЛОВЪ

ОУЧЕБНЫЙ



И. А. Горячева, И. А. Корнилаева

МОЛИТВОСЛОВЪ ОУЧЕБНЫЙ

Методическое пособие

Екатеринбург
Издательство «Артефакт»
2018

УДК 23/28
ББК 86.372
М – 75

Одобрено Отделом религиозного образования и катехизации
Русской Православной Церкви
ОРОиК РПЦ 14-025-037

Допущено к распространению
Издательским Советом Русской Православной Церкви
ИС Р15-501-0049

Утверждено к печати
Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Рецензенты:
кандидат филологических наук *А. Г. Кравецкий*
кандидат филологических наук иерей *Ф. Б. Людоговский*

Научный редактор
кандидат философских наук *С. М. Шестакова*

Горячева И.А., Корнилаева И.А.
М – 75

Молитвословъ учебный. Методическое пособие. – 2-е изд., испр. и доп. –
Екатеринбург: Издательство «Артефакт», 2018. – 320 с.

Методическое пособие «Молитвослов учебный» предназначено для педагогов, желающих обучать церковнославянской грамоте детей в возрасте 9 лет и старше. Пособие содержит подробные разработки уроков.

Учебно-методический комплект представляет собой продолжение учебного курса, начатого по «Азбуке церковнославянской» И. А. Горячевой, И. А. Корнилаевой, С. М. Шестаковой. Помимо методического пособия, комплект включает «Молитвослов учебный» и рабочую тетрадь для детей – «Церковнославянский письменник».

ISBN 978-5-906956-68-2

© Горячева И. А., 2018
© Корнилаева И. А., 2018

ВВЕДЕНИЕ

Учебно-методический комплект «Молитвослов учебный» является продолжением курса преподавания церковнославянского языка для детей младшего школьного возраста по программе «Азбука церковнославянская», созданной И.А. Горячевой, И.А. Корнилаевой, С.М. Шестаковой в рамках образовательной системы «Русская Классическая Школа».

Для того чтобы показать преемственность разрабатываемого курса церковнославянского языка в школе, позволим себе повториться, привести некоторые доводы, которые были включены в методическое пособие «Азбука церковнославянская», предшествующее «Молитвослову учебному».

Церковнославянский язык является одной из величайших святынь русского и других славянских народов. Крещение Руси святым равноапостольным великим князем Владимиром стало началом духовного рождения восточных славян и началом новой православной цивилизации, культурно-исторические корни которой уходят в культуру слова, заложенную святыми братьями Кириллом и Мефодием. Благоговейное и трепетное отношение к слову особо воспевалось древними книжниками. В «Повести временных лет» воздается похвала учению книжному: «Книги наставляют и научают нас пути покаяния, ибо мудрость обретаем и воздержание в словах книжных. Это — реки, напоющие вселенную, это источники мудрости, в книгах ведь неизмеримая глубина, ими мы в печали утешаемся, они — узда воздержания... Кто ведь книги часто читает, тот беседует с Богом или со святыми мужами».

Спецификой русского Православия всегда являлось бережное отношение к слову: церковнославянское слово берегли, ему верили, пытались вникнуть в глубину смысла, оно создавало особую церковную среду, где главное место занимала евангельская проповедь; оно звучало в каждом доме и воспринималось как основа жизни, смысл человеческого бытия, мера ответственности за свою судьбу, судьбу близких, всего Отечества.

В «Концепции преподавания церковнославянского языка», которая была разработана научным и педагогическим сообществом и утверждена Отделом религиозного образования и катехизации Русской Православной Церкви, отмечается:

- «Церковнославянский язык — это язык культурно-исторического ареала Восточной и Центральной Европы, величайшее достояние русского и других славянских народов. В исторический момент Крещения Руси церковнославянский язык стал не только основой культурно-исторической общности славянства, но и языком приобщения к христианской культуре как мировой, языком, вобравшим в себя ценности христианского мировоззрения». Сформировавшийся на его основе русский литературный язык сегодня по праву является мировым языком, одним из восьми официальных и рабочих языков Организации Объединенных Наций.

- «Церковнославянский язык был создан святыми равноапостольными Кириллом и Мефодием специально для богослужения как язык Церкви, как язык Богообщения и Богопознания. Это язык сакральный, священный, он вобрал в себя христианские символы и смыслы, содержащиеся в текстах христианской литературы Византии и античной литературы Древней Греции. Более тысячи лет он является богослужебным языком Русской Православной Церкви и всех Православных Церквей».

- «Церковнославянский язык стал основой формирования духовных и нравственных ценностей русского и других славянских народов. Именно в нем были заложены важнейшие принципы сохранения жизни и культуры, он пополнил славянский язык основными понятиями христианской нравственности».

- «Сохраняя в себе глубокие историко-культурные традиции, церковнославянский язык с давних пор является благодатным источником русского литературного языка, русской словесности и всего величественного здания русской культуры».

- На протяжении многих столетий церковнославянский язык являлся языком народного просвещения. Первой печатной учебной книгой на Руси была церковнославянская «Азбука». «В дореволюционных учебных заведениях, как духовных, так и светских, церковнославянский язык был одним из основных предметов». Церковнославянская азбука является праматерью азбуки русской.

Осмысленное и сердечно воспринятое через церковнославянский язык постижение христианских традиций и реалий открывает возможность для понимания святоотеческого наследия, что в совокупности делает личность ребенка субъектом и носителем русской культуры, достойным гражданином своего Отечества и верным чадом Православной Церкви.

В преподавании церковнославянского языка мы опираемся на следующие принципы:

- христоцентричность как основной принцип православной педагогики;
- историзм, предполагающий рассмотрение церковнославянского языка как языкового фундамента русской духовной культуры, его неразрывную связь с русским литературным языком;
- непрерывность, предполагающую изучение церковнославянского языка на протяжении всего периода обучения, постоянная устремленность к постижению глубины и неисчерпаемости богатств слов и символов, всей ткани церковнославянского языка;
- научность, предполагающую использование лучших достижений отечественной педагогической науки, науки о языке, философии слова;
- преемственность традиции изучения церковнославянского языка;
- целостность, сочетающую в себе познавательное, интеллектуальное начало и опыт сердечного переживания изучаемого материала, в совокупности

способствующие развитию детского мышления, дара слова, образного восприятия, установлению связи с родным русским языком как хранителем памяти народа;

- вариативность методических систем, предусматривающую возможность реализации одного и того же содержания с учетом аудитории, особенностей организации учебного процесса, наличия учебной и методической литературы, опыта преподавания языка;

- дифференцирование, обеспечивающее учащимся на протяжении всего курса церковнославянского языка подготовку разного уровня с учетом индивидуальных особенностей и наклонностей;

- доступность знаний о церковнославянском языке как родном языке всех говорящих и мыслящих на русском языке чад матери-Церкви.

Говоря о многовековой традиции овладения языком Церкви, мы не можем сегодня механически копировать старые, созданные до Октябрьской революции учебники, учебные пособия и методические приемы. Раньше церковнославянский язык постигали в храме, на богослужении и, в прямом смысле слова, напились им. Азбука, Псалтирь, Часослов представляли графическое изображение известного ранее, того, что запоминалось на слух. При обучении происходило сопоставление звучащего и зрительного текстов, что рождало грамотность.

Исходя из современных реалий, из-за отсутствия, как правило, подобной «наслышанности» богослужения, курс обучения церковнославянской азбуке выстроен таким образом, что дети осваивают ее через сопоставление с русской. Программа предполагает первоначальное овладение детьми русской грамотой. Через сопоставление с русским языком, на основании тех познаний, которыми обладают дети, в соответствии со своим языковым опытом, они обнаруживают особенности церковнославянского языка и активно их усваивают.

В то же время мы весьма критически отнеслись к современным учебно-методическим подходам, построенным на идее прогрессирующего развития человека, предполагающей, что современный ребенок более развит, нежели его ровесник, живший столетием раньше, считающей, что уровень познания у современного ребенка выше, мышление более теоретично и лучше воспринимает «готовое» знание, отталкивается от него и якобы открывает путь к практике. Этот подход игнорирует опыт накопления ощущений, впечатлений, постепенно и естественно складывающихся в детском сознании в понятия. В результате в школьных методиках происходит вытеснение разумного рассудочным, разрушающим целостное восприятие языка и мира; развитие ума подменяется развитием интеллекта; эмоциональная сфера ребенка подавляется избыточной информацией: дидактическими играми с чрезмерно красочными картинками и лишними символами.

Стандартизация детского сознания формирует пассивное восприятие и через это препятствует познанию, самопознанию, исправлению и самосовершенствованию личности.

К сожалению, подобные подходы активно практикуются сегодня и в православной педагогике. Преподавание церковнославянского языка сводится в основном к научению чтению и знакомству с грамматикой. Формально-грамматический подход уместен, хотя и не всегда полезен, лишь в старших классах, когда школьники имеют опыт полноценного общения с языком Церкви и готовы к целенаправленному систематизированному, углубленному изучению его структуры.

Другая крайность, проистекающая из общего современного педагогического контекста, – особая ставка на занимательность, отсутствие серьезного труда учения, театрализация и заигрывание, сообщение фрагментарных, разрозненных, поверхностных сведений о языке Церкви, не дающих навыка активного, осмысленного и сердечно прочувствованного владения языком и глубинного понимания его сути, что не позволяет детям внимать учению Церкви, слову Божию. Наш великий русский педагог-христианин К.Д. Ушинский, создавший в согласии со святоотеческими традициями воспитания человеческой души педагогический катехизис «Человек как предмет воспитания, или Опыт педагогической антропологии», убедительно доказал, что душа человека стремится к деятельности, а значит, к преодолению препятствий, без которых невозможна никакая деятельность. Следовательно, существование препятствий – неотъемлемое условие существования деятельности: «...Во всяком излюбленном труде человек делает постоянные опыты наслаждения свободой, когда опрокидывает те или иные теснящие его препятствия, и опыты отказа от этих наслаждений, когда принимается опять за преодоление новых препятствий. В этих-то бесчисленных опытах развиваются и крепнут воля, стремление к свободе, умение пользоваться ею и необходимая для этого сила характера» (Ушинский, 6: 170, 331).

Это стремление – главное требование души. Вот почему учебную работу необходимо сделать творческой, созидательной, но не превращать в забаву. «Сделав занимательным свой урок, вы можете не бояться наскучить детям, но помните, что не всё может быть занимательным в учении, а непременно есть и скучные вещи, и должны быть... Вы приготавливаете ребенка к жизни, а в жизни не все обязанности занимательны...» (Ушинский, 4: 31).

Церковнославянский язык как язык Церкви призван развивать высшие духовные потребности человека. Именно потому при выборе методики преподавания церковнославянского языка мы вновь обратились к авторитету К.Д. Ушинского, утверждавшего, что любая метода так или иначе влияет на нравственность, стремившегося, чтобы «детское око» не омрачалось содержимым детской памяти и чтобы рассудок был восприимчив к «таинственным указаниям духа».

Поскольку обучение по Азбуке было рассчитано на 8-летних детей, овладевших русской грамотой, умеющих читать и писать по-русски, мы отказались от традиционно применявшихся в дореволюционное время метод и, кроме того, обошли отмеченные выше методические и дидактические перекосы и издержки, сложившиеся в светской педагогике и имеющие отголоски в современной православной педагогике.

В преподавании церковнославянского языка мы придерживаемся традиционалистского подхода к личности ребенка и основываем преподавание на формировании у детей богатого опыта работы с языком. Учащиеся не просто получают информацию о языке и выучивают ее, а самостоятельно обнаруживают в тексте языковые явления, которые органично становятся достоянием детского сознания. Особенности лексики, орфографии, грамматических категорий, синтаксического строя постигаются детьми через наблюдение над церковнославянским языком, над текстом. Через сопоставление с русским языком, теми познаниями, которыми обладают дети, в соответствии с их языковым опытом, они обнаруживают особенности церковнославянского языка и активно их усваивают, а не просто получают информацию и выучивают ее. Самостоятельно обнаруженное языковое явление органично становится достоянием детского сознания. Таким был путь «естественной» лингвистики, так рождалось сравнительное языкознание, и совершенно логично предложить подобный путь детям. Проведение параллелей и «нащупывание» общности русского и церковнославянского языка является основанием, фундаментом прочного усвоения церковнославянского. И потому первостепенная задача – накопить опыт языковых наблюдений, который затем даст переход количества в качество, развивая в детях языковое чутье и осмысленное восприятие слова, языка в целом как особого духовного явления.

«Азбука церковнославянская» включала 39 уроков. Церковнославянские буквы, не сходные с русскими, вводились в течение первых десяти уроков, и одновременно давался материал в алфавитном порядке от буквы Аз до Ижицы. Структура уроков была такова: буква с наименованием, буквица, слова на изучаемую букву, изречения и тексты из Молитвослова и Священного Писания, слова под титлами, канонические личные имена, буквенная цифирь и соответствующие числительные.

Целостности восприятия грамматических явлений и смысловой значимости изучаемых текстов, слов, слов под титлами, знаков цифири служило содержательное единство, заданное структурой «Азбуки церковнославянской». Небольшой, на первый взгляд, объем для чтения в «Азбуке церковнославянской» позволял не пройти тему, а «войти» в материал урока, погрузиться в него

и черпать глубинные смыслы и суть. Дети изучили основные молитвы, изречения и отрывки из Священного Писания, заповеди Господни, имена Божии и Пресвятой Богородицы, познакомились с Небесной иерархией и типами святости, церковной иерархией и чинами, предметами и явлениями церковного обихода, с основными событиями Священной Истории, иконографией Спасителя, Матери Божией, святых, прикоснулись к церковнославянской лексике, отражающей обыденные, с житейской точки зрения, понятия, но в духовно-молитвенном контексте приобретающей высокий смысл, становясь священными символами, которыми пронизан язык Церкви.

К концу первого учебного года дети изучили имена всех букв славянской азбуки, научились правильно и осмысленно читать тексты, доступные 8-9-летнему возрасту, а также считать, писать полууставом.

Если использовать образные выражения, то можно сказать, что в «Азбуке церковнославянской» мы «бросали семена» в детские души. При работе по «Молитвослову учебному» предстоит «взрачивать всходы». «Азбука церковнославянская» была неким этапом воцерковления ребенка, вхождения в храм, детское сознание воспринимало разнообразные сведения, факты, наглядную демонстрацию их, и душа ребенка наполнялась всевозможными образами, связанными с жизнью Церкви. «Молитвослов учебный» – это азбука молитвы, начало обретения опыта Богообщения. Обобщенно можно сказать, что перед ребенком встают лишь два образа: Господь и душа человеческая. Язык молитвы – язык надбытный, язык сердца. И теперь предстоит перенести внимание с наглядных церковных реалий к области чувств, к внутреннему миру человека и возгревать в детях жизнь сердца. Это чрезвычайно трудный переходный этап, поскольку отсутствие предметности, зримых образов снижает познавательную мотивацию детей, рассеивает детское внимание, уменьшает плотность урока.

От детей, конечно же, потребуются внутренние усилия для того, чтобы «тесными вратами» войти в язык молитвы. Но главным помощником станет сам церковнославянский язык – тексты молитв. Уроки построены таким образом, что детское внимание постоянно приковано к книге, монологи учителя сведены к минимуму. Диалогическая форма работы постоянно вызывает к сознанию ребенка, к его душе и побуждает к осмысленной деятельности. Показателем осознанности восприятия учебного материала являются ответы детей на поставленные вопросы.

Невозможно приобщение детей к высоким смыслам при режиме одностороннего «транслирования» информации педагогом, пусть даже сердечного и задушевного, и в режиме пассивного восприятия этой информации детьми, поскольку она вносит только «долю образования в развитие ума, но может

быть так усвоена умом, что не окажет ни малейшего влияния на сердце и волю ребенка» (К.Д. Ушинский, 4: 19) и даже вызовет противодействие, отторжение. Эмоциональное включение ребенка, ответная реакция и формирование внутренней позиции возможны только через диалог педагога с детьми, через активное вовлечение детей в беседу, дающую возможность «проживания» материала, участия детей в плодотворной, созидательной деятельности. В результате должно возникнуть общее смысловое поле, взаимная заинтересованность, являющаяся залогом успеха – умственного и нравственного роста ребенка и одновременного развития педагогического инстинкта, мастерства самих педагогов, а в целом – их совместного почитания слова Божия и следования учению Христову.

Представляем ниже сопоставление двух форм работы: монологической (толковательной) и диалогической, направленной на органичное восприятие церковнославянского языка, на способность вслушиваться и вчитываться в текст.

Монологическая форма работы

Д.* Сѣтый ѿггѣ, предстоѣй ѡкаѣнный моѣй дѣши и страстѣи моѣй жи́зни, не ѡста́ви мене́ грѣшнаго, ниже́ ѡстѣпи ѡ мене́ за невоздержаніе моѣ: – (Святы́й Ангеле, предсто́й ока́янной моѣй ду́ши и стра́тней моѣй жи́зни, не оста́ви мене́ грѣшнаго, ниже́ отступи́ от мене́ за невоздержаніе моѣ:)

У. – Святой Ангел Хранитель предстоит нашей окаянной душе и нашей страстной жизни, то есть стоит над нами, надзирает за нами, поставлен охранять нашу душу и нашу жизнь. Слово *окаянная* означает: бедная, исполненная борьбы. В человеческой душе происходит борьба между добрыми мыслями, поступками и плохими. Слову *стра́сти* соответствует русское слово *страдания*. От душевной борьбы мы испытываем страдания и просим Ангела Хранителя не отступить от нас, не оставить нас за наше невоздержание, прегрешения.

- Обратите внимание: у прилагательных *ока́янной* (ѡкаѣнный), *стра́тней* (страстѣи) окончания пишутся с буквой Ять.

- Есть различия в произношении слова *душа́* в дательном падеже: по-русски произносится – *душѣ*, а по-церковнославянски – *души́*.

- *Ниже́* означает: и не.

- Переложите на русский язык отрывок молитвы Ангелу Хранителю.

Д. и У. Святой Ангел Хранитель, надзирающий за моей злосчастной душой и страстной моей жизнью, не оставь меня, грешного, и не отступи от меня за невоздержание моѣ.

* Д. – дети. У. – учитель.

Диалогическая форма работы

Д. Свѣтъй ѿг҃лє, предстоѿй ѡкаѿннѣй моѣй дѹшѣ и страстнѣй моѣй жѣзни, не ѡстаѿи менѣ грѣшнаго, ниже ѡтступѣи ѿ менѣ за невоздержанїе моє: – (Святы́й Ангеле, предсто́й окая́нней моѣ́й ду́шѣ и стра́стней моѣ́й жѣзні, не оста́ви менѣ грѣшнаго, ниже отступи́ от менѣ за невоздержаніе моє:)

У. Посмотрите в текст молитвы. Над чем стоит, за чем надзирает, что поставлен охранять святой Ангел Хранитель?

Д. Нашу душу и нашу жизнь.

У. Каким словом охарактеризована наша бедная, жалкая душа?

Д. Окаянная.

У. Какая борьба происходит в нашей душе?

Д. Между добрыми мыслями, поступками и плохими...

У. Каким словом охарактеризована в молитве несчастная, полная бед жизнь?

Д. Страстная.

У. Какие родственные слова вы знаете?

Д. и У. Страсть, страдание...

У. Прочитайте, чему предстоит Ангел Хранитель?

Д. Окаянной моѣй ду́шѣ и стра́стней моѣ́й жѣзні.

У. Какие окончания у прилагательных *окаянной*, *страстной*? Как они пишутся?

Д. Окончание *-ей*. С буквой Ять.

У. По-русски мы скажем *душе́* с окончанием *-е*. Какое окончание в этом слове в церковнославянском языке? Произнесите это слово.

Д. Окончание *-и*. Душѣ́.

У. Мы просим Ангела Хранителя не оставить нас, не отступиться от нас за наши прегрешения. О каком прегрешении идет речь?

Д. О невоздержании.

У. От чего нам так трудно бывает воздержаться, удержаться?

Д. Кого-то не обидеть, не пожадничать, не дразниться...

У. А как сказано в молитве *не оставь меня и не отступи от меня*?

Д. Не оста́ви менѣ, ниже отступи́ от менѣ.

Помимо вхождения в священные смыслы молитвы, помимо формирования навыков осмысленного чтения, изучения лексики, грамматических особенностей церковнославянского языка, мы раскрываем перед детьми язык Церкви с поэтической стороны.

В современной практике школьного преподавания русской словесности произошло разрушение единства языка, речи и литературы. Язык представляется

сборниками упражнений и словарями, речь – развитием речевых навыков на отдельных уроках, а литература – хрестоматийными текстами. Подобный расчлененный подход свойственен и преподаванию церковнославянского языка. Нарушено восприятие единства *духа* Богообщения, его созерцательности, богословских смыслов, *души* языка – его поэтики, и *тела* языка – его лексики, графики, грамматики, орфографии, пунктуации.

Древний человек имел целостное, синкретичное, образное восприятие мира. Об этом свидетельствует история возникновения европейских алфавитов. Их предок – финикийский алфавит – включал буквы, каждая из которых изображала какой-то предмет и обозначала звук, с которого начинается слово, обозначающее этот предмет.

ⵀ «алеф», рисунок напоминает голову алефа – быка

ⵁ «гимель» – шея верблюда

ⵂ «далет» – вход в палатку

ⵃ «вав» – гвоздь

ⵄ «айн» – глаз

ⵅ «реш» – голова

Подобную традицию, но в художественной форме, отражают и древние церковнославянские буквицы – начальные, богато украшенные буквы текста. Часто их образные очертания указывали на связь с именами букв. Вѣди (от слова *ведать*) изображалась с ликом внутри, что символизировало всевидящую совесть. Буквица Живете (жизнь) имела вид древа, в ствол-основание которого вращал человек, а в ветви были вплетены животные, что означало связь всего живого. Мыслѣте изображала рыбаков с сетями, «уловляющих вселенную» евангельским словом. Буквица Покой представляла собой людей, держащих над головой перекладину с отростком-цветком, находящуюся в равновесии, в покое, и самих людей, пребывающих в покое, поскольку они ухватили зверей за языки, то есть символически обуздали собственные страсти. Буквица Рцы (буквально: скажи, говори) ассоциировалась с человеком, трубящим в рожок. В буквицу Слово вписывалась десница Божия, держащая свиток с Благовестием. Буквица Червь представлялась в виде человека в царственном одеянии – царя природы, с поднятыми руками и держащего птиц, – возносящего хвалу Всевышнему...



Священный трепет перед письменностью навевал древнерусскому человеку диковинные образы. Согласно «Сказанию како сотвори Бог Адама», Бог по буквам «собирал» его имя: повелел Своему ангелу взять Аз на востоке, Добро – на западе, Мыслете – на севере и на юге. А судя по «Сказанию о письменах черноризца Храбра», букве Аз была присуща сверхъестественная, мистическая сила: «Та первая буква “аз”, Богом данная роду славянскому для открытия к разуму уст, учащихся буквам, великим раздвижением уст возглашается».

Для наших предков чрезвычайно значимо было Божье слово. Они воспринимали его всеми чувствами разом: слышали, видели, осязали, ощущали сладость и благоухание. Это связано с общим мироощущением древнего человека, взиравшего на мир целостно, в единстве всех его проявлений, свидетельствующих о силе и могуществе Творца. В природе люди видели символ Божества и все ее явления использовали как материал для иносказаний. С одной стороны, природа считалась книгой, по которой можно постичь мудрость Создателя, с другой стороны, воспринималась как зеркало, отражающее человека.

«Всё в этом мире было упорядочено, распределено по местам; всем и всему было указано собственное дело и собственная честь. Нигде не было пустых мест и пробелов, но не было также и ничего ненужного и лишнего; каждый голос влиялся в общую гармонию... Однако этот небольшой по размерам и целиком обзрешимый мир был необыкновенно насыщенным. Мир символов был неисчерпаем» (А.Я. Гуревич).

Духовное восприятие мира древним человеком достаточно полно и гармонично отразилось в символике и поэтике мифа. Чувственное и зримое соприкоснулось со сверхчувственным. Христианский символизм и поэтика придали этому духовному «зрению» новое, дополнительное измерение: мир создан не случайно,

смысл его создания – в человеке как вершине творения. В нем явлен образ Божий, способный при определенных усилиях стать Его подобием. Но человек отпал от Бога, и мир утратил иерархическое единство и целостность. Чтобы спасти человека, вернуть ему первозданную, гармоничную природу, Бог Слово пришел в мир и принес благовест, запечатленную в Евангелии. Евангельское слово наполнило жизнь святых великими подвигами, и в соприкосновении с Божественной благодатью они создали удивительные тексты, в которых запечатлелся их уникальный духовный опыт. В этих текстах историческое время было подчинено сакральному, но не растворялось в нем. Красота слова выражала личную честь и достоинство человека, а интеллектуальные качества были неотделимы от этических. «Умный» обязательно означало «честный», «духовный» – значит «целостный». Не случайно именно «умное делание» стало основным монашеским подвигом, высочайшим искусством «словесно-мыслительного созерцания», борьбы с помыслами средствами «молитвенного упражнения».

Такое новое мировосприятие легло в основу церковной поэзии, пришедшей на Русь из Византии. Великое разнообразие оттенков лексики и словесного благозвучия, пышное словесное убранство, поэтическая образность, виртуозная стиховая орнаментика бережно донесены до нас древними книжниками, переводившими с греческого языка на церковнославянский и создававшими свои гимны по византийским образцам.

Отмечая единство богослужения и поэзии, русский поэт Г.Р. Державин утверждал: «По той ли причине, что поэзия – язык богов, голос истины, пролившей свет на человеков, что все почти древние вожди и законодатели... были поэты и законы свои изрекали стихами... во всех народах и во всех веках принято было за правило, которое и поныне между прямо просвещенными мужами сохраняется, что советуют они в словесности всякого рода проповедывать благочестие, или науки нравов. Особливо находят более к тому способною лирическую поэзию, в рассуждении ее краткости и союза с музыкою, чем удобнее она затверживается в памяти и, забавляя*, так сказать, просвещает царства».

В области поэтики и стиховедения церковной гимнографии мы разделяем точку зрения архимандрита Киприана (Керна), священника Алексия Агапова, иеродиакона Никона (Скарги), В.К. Былинина, Р.Н. Кривко и других исследователей, доказывающих, что молитва имеет непосредственное отношение к поэзии. Характерно, что со 2-й половины прошлого столетия в филологической литературе употребляется термин «молитвословный стих».

В данном курсе обучения детей церковнославянскому языку ставится цель приобщить ребенка к поэтике слова, научить воспринимать символизм и образность слова, его эстетический мир, риторические приемы речи, поэтические

* *Забавляя* – улаждая.

формулы, параллелизм членов, видеть приемы построения молитвословного стиха, поэтико-изобразительную роль форм церковнославянской грамматики.

В богослужебных текстах подразумевается некое стиховое членение, хотя оно и не зафиксировано графически: в церковных книгах все тексты записаны в одну строку – как проза. Человек сегодня предпочитает зрительное восприятие слуховому, графику – звучащему слову, поэтому непроизвольно наблюдается утрата чувства стиха в молитве. «Наивный взгляд склонен рассматривать любой текст прежде всего прагматически, как носитель полезной информации. Отсюда – представление о первичной важности, большей содержательной значимости прозаической речи... перед поэзией. Мы всё больше утрачиваем навык к восприятию поэтической речи, не видя в ней пользы» (свят. Алексей Агапов).

А между тем славянская гимнография обладает высочайшей стиховой организацией текста – многоуровневой композиционно-смысловой симметрией и тончайшей звуковой проработкой. Конечно же, речь идет не о привычных нам строгах стихотворных формах, метрах и точных рифмах. «Самый большой раздел церковнославянских песнопений и речевых молитвословий составляют такие, которые лишены последовательно проведенной силлабической*... организации. Произошло ли это по вине позднейших переписчиков и интерпретаторов либо определялось изначальным творческим замыслом составителя, выяснить бывает крайне сложно. Как бы то ни было, подобные тексты представлены уже в древнейшей литературной традиции славян. Их структуры характеризуются логической стройностью, комплексной симметрией, включающей “цепные” созвучия, рифмоиды (“звуковязь”) в стихах, часто симметрически соотнесенные друг с другом... фрагментарные согласования строк-стихов... и, наконец, регулярно повторяющиеся “сильные места” – вводные части и концовки стихов, запевы, припевы». Древнеславянские гимнографы стремились к созданию смыслового и звукового узорочья (“узолствований”) неизмеримо больше, чем к слоговой регулярности стиха (В.К.Былинин).

Также в церковнославянском языке отсутствует строгая рифма как созвучие стихотворных строк в композиционном единстве. Но присутствуют рифмоподобные фонические цепочки, многоуровневые созвучия, аллитерации и ассонансы. Кроме сохранения ритма оригиналов, древние книжники при переводе с греческого языка стремились сохранить эвфонию – звуковую организацию молитв, основанную на повторяемости звуков. В рифме Г.Р. Державин видел одно из существенных отличий новой поэзии от древней, имевшей «больше свободы, больше изливания жара, когда гармония, на рифмах не запинаясь, течет беспрерывно, подобно быстрой реке, струя за струей. Но надобно к сему более природного дара, нежели искусства».

* Силлабический – слоговой.

Для формирования восприятия ритмической организации молитв с середины учебного года в работу по «Молитвослову учебному» включены задания на ритмическое членение молитв. Поскольку это членение индивидуально, в методическом пособии представлены варианты ответов детей. Для развития восприятия детьми звукового строя молитвословий вводятся задания на выявление в них рифмоподобных созвучий. Такая деятельность позволяет детям наглядно воспринять богослужебные тексты как поэтические произведения, обладающие гармонизированной структурой. В завершение работы дети перечитывают проанализированные тексты в «Молитвослове учебном», где молитвы записаны в одну строку. Но это чтение уже иное – чуткое к художественным смыслам и формам.

Только органичное восприятие богослужебного языка позволяет христианину быть полноценным носителем церковной культуры и через это приблизиться к правильному пониманию древнерусской и русской классической литературы, усвоить культуру письменной и устной русской речи.

Приведем некоторые примеры работы над поэтической стороной церковных молитв.

Работа над словесной образностью

Д. Дѣа днѣсь пресѣщественнаго раждаетъ, – (Дѣва днѣсь Пресѣщественнаго раждаетъ.)

У. Что означает слово *днесь*?

Д. Сегодня.

У. Дева сегодня рождает Того, Кто превыше всего существующего. Почему Господь превыше всего существующего?

Д. Он Сам Творец всего видимого и невидимого.

У. Каким словом именуется Сын Божий, Который превыше всего существующего: видимого и невидимого?

Д. Пресѣщественный.

У. Какая приставка в этом слове указывает на то, что Господь выше всего существующего?

Д. - *Пре-*.

- и земля вертепъ неприступномъ приноситъ: – (и земля вертеп Неприступному приносит:)

У. Сын Божий недостижим на высоте Небесной, Он – Восток с высоты, Вышний. Какое слово характеризует Его недостижимость?

Д. Неприступный.

У. Посмотрите на икону Рождества Христова. Где родился Христос?

Д. В пещере.

У. Как по-церковнославянски называется пещера? Найдите ответ в данной строке кондака.

Д. Вертеп.

У. Земля приносит в дар Сыну Божию вертеп. Непреступный Господь по Своей любви к человеку сходит с Небес в вертеп, принимает человеческий образ.

Работа над стилем

Д. Востáвше ѿ сна, припадаемъ тѣ, бже, ѿ а́ггльскѣю пѣснь вопіемъ тѣ, сѣльне: сѣтъ, сѣтъ, сѣтъ еси, бже, вѣю помилуй насъ. – (Востáвше от сна, припадаем Тѣ, Блáже, и а́нгельскую пѣснь вопіем Тѣ, Сѣльне: Свят, Свят, Свят еси, Бóже, Богорóдицею помилуй нас).

У. Что нам указывает на включение этой молитвы в утреннее правило?

Д. Сказано: *восстав от сна*: встав от сна, проснувшись.

У. Как только мы проснулись, мы должны вспомнить о Творце! И после этого мы встаем на колени, поклоняемся Господу. Какое слово называет это действие?

Д. Припадаем.

У. Прочитайте, что мы делаем, припав ко Господу, встав на колени перед иконой и совершив поклон?

Д. А́нгельскую пѣснь вопіем.

У. Слово *вопи́ем* родственно русскому *вопить*, не имеющему возвышенного значения. Как же мы обращаемся ко Господу с ангельской песнью?

Д. Громко говорим, сердечно, искренне...

У. Мы возглашаем ангельскую песнь: подобно ангелам, прославляем Господа в чистоте сердечной, искренне. Какими словами?

Д. Свят, Свят, Свят.

Знакомство с явлением формульности поэтического языка молитвы

Д. Просвѣтѣи ѿчи мой, хрѣтѣ бже, да не когда ѿснѣ въ смѣрть, да не когда речѣтъ врагъ мой: ѿкрѣпѣхса на него. – (Просвети́ очи мой, Христѣ́ Бóже, да не когда усну́ в смѣрть, да не когда речѣтъ врагъ мой: укрепѣхся на него).

У. К Кому обращена эта молитва?

Д. Ко Христу.

У. Какие слова свидетельствуют об этом?

Д. Обращение *Христѣ́ Божѣ*.

У. Остальные слова этой молитвы взяты из дванадесятаго псалма царя Давида. Вспомните, как именуют Сына Божия в тропаре Рождества Христова?

Д. Солнце Правды.

У. Господь принес людям, пребывавшим во мраке греха, смерти, свет Правды, Истины. Оттого в молитвах так часто говорится о прозрении человека: его очей, сердца, души. Найдем в изученных нами ранее молитвах изречения, свидетельствующие об этом.

Педагог пишет на доске цифры, указывающие на страницы, на которых есть данные изречения. Дети должны отыскать следующие изречения:

Ѣ

У. Во втором Трѳичном тропаре.

Д. Страница девятая: ум мой просвети и сердце.

Ѧ

У. В молитве «От сна востав».

Д. Страница единадесятая: просвети мои очи мысленныя.

ѦГ

У. В молитве святѳго Васілія Великаго.

Д. Страница двадцать третія: безначальный и присносущный Свете.

ѦД

У. В той же молитве святѳго Васілія Великаго.

Д. Страница двадцать четвёртая: Ты бо еси истинный Свет, просвещающий и освящающий всяческая.

Работа над ритмическим строем и звуковой организацией

У. Церковные молитвы, песнопения являются поэтическими произведениями. Традиционно молитвы не записываются в виде строф. Это дает возможность каждому читать молитвы так, как велит его душа, как подсказывает сердце, как указывает слух. Каждый человек, читающий молитвы, по-своему чувствует их ритм, ощущает поэтический строй. Сейчас мы перечитаем молитву «Достойно есть» как текст поэтический – деля на ритмические отрезки. Сначала карандашом отметим границы этих отрезков, а затем прочитаем молитву напевно, как в храме, протягивая каждую фразу. У вас может получиться разное деление.

Досто́йно ѣсть ѿ́къ вои́стиннѣ бл҃жити тѣ́ бѣ́ѣ,
 приснобл҃женнѣю и пренепоро́чнѣю и мѣ́рь бѣ́а на́шегѡ.
 Чтѣ́нѣишѣю херѡ́вѣмъ и сла́внѣишѣю
 безъ сравне́нїа серафѣ́мъ, безъ иста́внїа
 бѣ́а слова ро́ждшѣю,
 свѣ́щѣю бѣ́ѣ
 тѣ́ велича́емъ.

Возможные результаты работы

Досто́йно ѣсть
 ѿ́къ вои́стиннѣ
 бл҃жити тѣ́ бѣ́ѣ,
 приснобл҃женнѣю
 и пренепоро́чнѣю
 и мѣ́рь бѣ́а на́шегѡ.
 Чтѣ́нѣишѣю херѡ́вѣмъ
 и сла́внѣишѣю
 безъ сравне́нїа серафѣ́мъ,
 безъ иста́внїа
 бѣ́а слова ро́ждшѣю,
 свѣ́щѣю бѣ́ѣ
 тѣ́ велича́емъ.

Досто́йно ѣсть ѿ́къ вои́стиннѣ
 бл҃жити тѣ́ бѣ́ѣ,
 приснобл҃женнѣю и пренепоро́чнѣю
 и мѣ́рь бѣ́а на́шегѡ.
 Чтѣ́нѣишѣю херѡ́вѣмъ
 и сла́внѣишѣю безъ сравне́нїа серафѣ́мъ,
 безъ иста́внїа бѣ́а слова ро́ждшѣю,
 свѣ́щѣю бѣ́ѣ тѣ́ велича́емъ.

У. Попробуем найти созвучия в тексте этой молитвы.

Детям раздаются листы с текстом молитвы, разбитым на строфы. Результаты обсуждаются всем классом. Дети вместе с педагогом должны найти однокоренные, повторяющиеся слова, созвучия. Молитва, поделенная на строфы, перечитывается детьми речитативом.

Образец для детей

Досто́йно ѣсть ѿкѡ вои́стиннѡ
бл̑жити тѧ вѣѡ,

приснобл̑женнѡ и пренепорочнѡ
и мѣрь бѣа нашегѡ.

Чтѣишѡ херѡвѣмъ
и славишѡ безъ сравненїа серафѣмъ,

безъ истабнїа бѣа слова рождшѡ,
сѣщѡ вѣѡ тѧ величаемъ.

Возможные результаты работы

ДоСто́йно ѢСТЬ ѿкѡ вои́Стиннѡ
б ѿ жити т ѧ в ѣ ѡ,

присно в ѿ жѣннѡ и пренепорочнѡ
и мѣрь в гѣа нашегѡ.

Ч(Ѣ)Тнѣишѡ херѡвѣмъ
и славишѡ безъ сравненїа серафѣмъ,

безъ истабнїа в гѣа слова рождшѡ,
сѣщѡ в ѣ ѡ т ѧ величаемъ.

Подобная работа позволяет снять вопрос так называемой «понятности» церковнославянского языка, будоражащий сегодня православную общественность. Возникновение этой проблемы коренится в изменении мышления человека: от целостного, синкретического, символического, образного восприятия мира человек обратился к аналитическому. Эпоха христианского целостного мировосприятия, мирозерцания, миропонимания, миропостижения и миропредставления завершилась переходом к эпохе рационализма, в котором доминируют логическое начало и умозрительные конструкции. Мышление в образах, метафорах, в аналогиях, в сравнениях, через описание способа действия, через эпитеты сменилось мышлением, требующим обоснований и доказательств, логических операций.

Если древние языки, несмотря на свой лаконизм, обладали богатством, экспрессией, внутренней глубиной, чрезвычайно высокой организацией, то современные языки – плод дробного и фрагментарного мышления, при обилии лексического запаса уступают в семантическом плане древним языкам. Рационализм, «жизнь головой» рассматривают понимание как разновидность обладания (глаголы *понять*, *взять* – однокоренные), что на сегодня равносильно потреблению. Такие подходы к языку ведут к его десакрализации и к разрушению художественного строя.

«Сохранить язык – это значит сохранить способность не только знать историю, но также и говорить со своей историей на одном языке.... Сам ритм церковных гимнов изменится, когда будет изменен синтаксис древнего языка. Церковная гимнография – это особый вид священной поэзии, а поэзию адекватно перевести невозможно» (архимандрит Рафаил (Карелин)). «Если попробовать исправить, “облегчить” молящемуся восприятие текстов, включающих эти образы, произойдет непоправимое. Прежде всего утратится конкретно-корневое устройство церковнославянского слова, являющееся основой и движущим фактором... Незримые связи-нити на самых разных лексико-семантических уровнях будут разорваны. Порвется самая ткань гимнографии, ведь не случайно святые поэты-гимнотворцы часто называли свое делание ткачеством» (Н.Е.Афанасьева).

Первым шагом к широкому осознанию детьми этой проблемы становится совершенно очевидное представление о том, что переложение на русский язык «непонятных» слов и выражений ведет к разрушению поэтического строя молитвы и снижению ее высокого стиля.

Кроме того, снимается вопрос о допустимости молитвы своими словами. Дети начинают понимать, что такая молитва хоть и приносит большое утешение самой молящейся душе, но рискует быть неправильной, несовершенной, гордой или тщеславной. Духовная жизнь человека может быть примитивна и неглубока, мысли нечисты и предосудительны. Посему следует доверять святым Отцам, которые своими молитвословиями учат нас общаться с Богом, напитывая ум и сердце Богомыслием.

Дабы избежать формального, буквального понимания, ведущего к десакрализации священного слова, мы стремились не низводить церковнославянский язык до понимания его на русском, а возводить детей от русского обиходного к целостному восприятию церковнославянского. Основной методический прием – это поиск в тексте церковнославянского слова, выражения, соответствующего русскому. С накоплением опыта овладения церковнославянским языком следуют обращения к памяти ребенка. В диалогах с детьми часто используются высказывания и вопросы, включающие церковнославянские слова и выражения, не переложенные на русский, что позволяет сохранить подлинные смыслы и способствовать приобщению к ним.

Учитывая возможность неверного истолкования славянских молитв детьми и наивными взрослыми носителями русского языка, мы старались снабдить комментариями все трудные слова изучаемых текстов, в том числе паронимы, то есть «ложные друзья переводчика». Особое внимание уделялось, среди прочих, формам *днёсь, вѣну, чаю, волсви, рѹце, учѹхуся* и др.

В старинной практике начального изучения церковнославянского языка не ставилось столько обширных целей, осуществляемых одновременно. Как правило, подход к обучению был сугубо практический – подготовка церковных чтецов из числа наиболее способных мальчиков, домашнее чтение Псалтири по усопшим родственникам...

Избранные молитвы традиционно входили в состав церковнославянских букварей и хрестоматий, а также в пособия по Закону Божию. Учебные молитвословы на церковной букве в XIX – начале XX в. издавались редко. После овладения грамотой дети прочитывали Часослов. Мы решили избежать столь резкого перехода от азбуки к богослужебной книге и поэтому включили в курс обучения церковнославянскому языку «Молитвослов учебный». Он имеет следующую структуру.

- Краткое изъяснение о крестном знамении;
- Утреннее молитвенное правило;
- Молитвы в течение дня;
- Вечернее молитвенное правило;
- Великопостная молитва прп. Ефрема Сирина;
- Избранные песнопения Пасхи;
- Тропари и кондаки двенадесятих праздников;
- Пасхалия на 2018 – 2026 годы.

В течение учебного года детям предстоит работать с разными разделами «Молитвослова учебного». Поскольку изучение тропарей и кондаков двенадесятих праздников приурочено к годовому богослужебному циклу, соответствующие уроки проводятся под праздники. Песнопения Пасхи и великопостная молитва прп. Ефрема Сирина тоже изучаются в связи с конкретными датами Пасхи и Великого поста. Материалы Пасхалии рассматриваются (в сочетании с другими текстами) преимущественно во втором полугодии, в период от Крещения Господня до Пятидесятницы.

Помимо «Молитвослова учебного», в учебно-методический комплект входят:

- Рабочая тетрадь для детей «Церковнославянский письменник», часть 2;
- Методическое пособие для учителя, включающее подробные конспекты уроков.

После овладения церковнославянской грамотой, после чтения слов, изречений, небольших молитв, притч по Азбуке следует период вхождения в текст молитв, увеличиваются периоды для чтения.

В «Молитвослове учебном» в рамках каждого занятия решается комплекс задач, позволяющих дать целостное представление о церковнославянском языке, обеспечить органичное овладение навыками чтения и понимания.

Каждый урок включает ряд заданий:

- раскрытие содержания текстов (либо, по необходимости, историко-культурного контекста);
- определение значений неизвестных слов, сопоставление с русскими словами, выявление стилистических оттенков;
- нахождение звуковых и графических соответствий и расхождений между русскими и церковнославянскими словами, работа с таблицами букв;
- обнаружение грамматических показателей форм слов, формирование навыка понимания этих грамматических значений и их практического использования;
- формирование навыков чтения, распознавания надстрочных знаков;
- работа над поэтикой церковнославянского языка;
- с середины учебного года работа над стихосложением, ритмикой молитв.

По мере встречаемости в текстах происходит усвоение церковнославянских форм склонения и спряжения (в молитвословиях особенно часто встречаются существительные в форме обращения, глаголы в настоящем времени и в повелительном наклонении). На уроках систематически повторяются порядковые и количественные числительные; на форзацах «Молитвослова учебного» они представлены в табличной форме.

«Молитвослов учебный» снабжен подробными комментариями к урокам, в которых даны развернутые диалоги с детьми, позволяющие добиться поставленных целей. В конспекты включены и предполагаемые правильные ответы детей. В помощь педагогу все церковнославянские написания сопровождаются транслитерациями, взятыми в круглые скобки.

Поскольку многие термины и понятия детям 9-летнего возраста неизвестны, мы допускали их педагогическую обработку, позволяющую образно представить изучаемое явление и в то же время не примитивизирующую его и не противоречащую требованиям науки о языке.

Во избежание переутомления детей применялось варьирование учебной деятельности, в уроки включены беседы об иконах, прослушивание аудиозаписей молитвенных песнопений.

«Церковнославянский письменник» предназначен для закрепления навыка письма церковнославянских букв, приобретенного при работе по Азбуке. Письмо соответствует принципам, заложенным в старинных методиках обучения каллиграфии по графической сетке и обучения письму церковнославянских букв по клеткам. Разлиновки, определяющие высоту и ширину букв, позволяют добиться соразмерности и четкости их начертаний.

Мы вновь сознательно отказались от упрощенческих подходов современных методик, которые в целях безотрывности письма и из-за повсеместного использования шариковой ручки изменили конфигурации букв, сделав их одномерными, тусклыми и шаблонными, устранив завитки, изгибы, зрительные акценты в виде точек, дабы сократить время, затрачиваемое на декор, и добиться скоростных навыков письма.

Шрифт «Церковнославянского письменника» приближен к полууставу и узнаваем по шрифту современных богослужебных книг. Мы сохранили исконные начертания церковнославянских букв, сочетание в них широких и тонких линий, создающих красоту и изящество, которые достигались естественным образом в результате письма ширококонечным пером или тростью – заточенной палочкой с плоским расширенным концом. В истории церковнославянского письма не было и быть не могло почерков и шрифтов, «облегченных» до нашего современного понимания и восприятия. Дореволюционные методические пособия также считали недопустимым искажать начертания церковнославянских букв и рекомендовали сначала прорисовывать контуры широких стоек и затем их заштриховывать. Поместить в «Церковнославянский письменник» ущербные, методически выхолощенные буквы значило бы выполнить только формальную задачу – дать детям представление о начертаниях, подменив реальные образы букв, имеющие художественные основы.

Инструмент для письма педагог выберет самостоятельно. Наиболее удобны автоматические ручки с широким усеченным пером: Rotring ArtPen, Lamy. Для каллиграфии используют и специально заточенные палочки-трости или ширококонечные перья, которые обмакивают в чернила. Самым доступным инструментом является простой карандаш с мягким грифелем со сточенным концом, позволяющим выполнять широкие и узкие линии. Кроме того, простой карандаш дает возможность стереть и исправить написанное. Совершенно недопустимо пользоваться шариковой ручкой или фломастерами, препятствующими восприятию детьми культуры церковнославянского письма.

В «Церковнославянском письменнике» предлагаются задания на выписывание из «Молитвослова учебного» соответствий русским изречениям, а также списывание слова, имеющего яркие особенности в правописании. Эти задания выполняются дома, наряду с чтением изученного в классе.

Каждый урок начинается с проверки домашнего чтения.

Для включения аудиозаписей в уроки, посвященные двенадцатым праздникам, рекомендуем приобрести CD-ROM (MP3) «Двенадцатые праздники. Школа церковного пения». Исп. хор храма Рождества Пресвятой Богородицы в Крылатском п/у С. Кривобокова – ИС РПЦ, 2006. Это пособие для практического обучения церковному пению. Диск содержит записи для каждой партии: сопрано, альт, тенор, бас. Поскольку при прослушивании аудиозаписи дети должны следить за текстом тропарей и кондаков, достаточно пения сопрано, наиболее точно исполняющего песнопения в соответствии с правилами произношения в церковнославянском языке.

Апробация учебно-методического комплекта «Молитвослов учебный» успешно прошла в 2011/12 учебном году в «Русской классической школе» г. Екатеринбурга. С тех пор преподавание по «Молитвослову учебному» ведется, кроме Екатеринбурга, также в Москве и Московской области, Нижнем Новгороде и Нижегородской области, в Ростове-на-Дону, Ставрополе, Кисловодске, Бийске и во многих других регионах России.

ОСНОВНЫЕ ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

Священник Алексей Агапов. Пути решения проблемы понятности богослужения (еще о проекте документа комиссии Межсоборного присутствия по вопросам богослужения и церковного искусства «Церковнославянский язык в жизни Русской Православной Церкви XXI века»). – URL: <http://www.bogoslov.ru>.

Священник Алексей Агапов. Ритм как конструктивный фактор богослужебного текста. – URL: <http://www.bogoslov.ru>.

Священник Алексей Агапов. Церковнославянский текст в богослужении // Вопросы культуры речи. Вып. 10. М., 2011. С. 397–402.

Иеромонах [архиепископ] Алипий (Гаманович). Грамматика церковнославянского языка. – М.: Паломник, 1991.

Архимандрит Амвросий (Диденко). В помощь священнослужителям и мирянам: опыт филологического толкования молитв. – Краснодар: Периодика Кубани, 2015.

Аникин А.Е. Русский этимологический словарь. Вып. 1–11 / Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Институт филологии Сибирского отделения РАН. – М., 2007–2017.

Священник Иоанн Анурьев. Объяснение церковных молитв детям. Первый год учения в начальных училищах. – М., 1990 [репринт издания 1884 г.].

Архимандрит д-р Атанасий (Бончев). Речник на църковнославянския език. Т. 1. А–О. – София, 2002.

Афанасьева Н.Е. О проекте документа «Церковнославянский язык в жизни Русской Православной Церкви XXI века». – URL: <http://www.bogoslov.ru>.

Протоиерей Платон Афинский. Краткое понятие о храме, священных вещах и лицах с изображением храма и утвари церковной. 4-е изд. – М., 1876.

Библия сиречь Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета с параллельными местами. 2-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1900.

Богослужебные тексты и псалмы на русском языке. В переводе А. Волохонского. – М.: Пробел, 2016.

Большой словарь церковнославянского языка Нового времени. Том 1. А–Б / Под ред. А.Г. Кравецкого, А.А. Плетневой. – М.: Словари XXI века, 2016.

Бугаева И.В., Левшенко Т.А. Церковнославянский язык: Учебные грамматические таблицы. 2-е изд., переработанное и дополненное. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2009.

Священник Иоанн Бухарев. Жития святых, празднуемых Православною Греко-Российскою Церковию. – Романов-Борисоглебск; М., 2001 [репринтное издание].

Былинин В.К. К проблеме стиха славянской гимнографии (X–XIII вв.) // Славянские литературы. № 536. – М.: Наука, 1988. С. 33–51.

Протоиерей Артемий Владимиров. Мирозлиянное церковнославянского языка. – URL: <http://www.hram-ks.ru>.

Гаспаров М.Л. Очерк истории русского стиха. Метрика. Ритмика. Рифма. Строфика. 2-е изд., доп. – М.: Фортуна лимитед, 2002.

Гиришман М.М. Художественная целостность и ритм литературного произведения. Русский стих: Метрика. Ритмика. Рифма. Строфика. – М.: РГГУ, 1996.

Горячева И.А. Уроки чистописания. – М.: Издательство Православного Братства Святителя Филарета Московского, 2000.

Горячева И.А. Учимся читать, писать и любить мир. Школа К.Д. Ушинского – педагога и христианина. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2010.

Горячева И.А. Церковнославянские прописи и уроки орнамента. В 5 ч. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2016.

Горячева И.А., Корнилаева И.А. Молитвослов учебный: Методическое пособие. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015.

Горячева И.А., Корнилаева И.А. Церковнославянский письменник. 2. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015; Екатеринбург: Артефакт, 2017.

Горячева И.А., Корнилаева И.А., Сысков В.Д., Шестакова С.М. Церковнославянский письменник. 1. – Екатеринбург: Артефакт, 2013, 2017, 2018; М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2014.

Горячева И.А., Корнилаева И.А., Шестакова С.М. Азбука церковнославянская / Худ. Сысков В.Д. – Екатеринбург: Артефакт, 2013; 2-е изд., испр. и доп. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2016; 3-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Артефакт, 2017.

Горячева И.А., Корнилаева И.А., Шестакова С.М. Азбука церковнославянская: Методическое пособие. – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2013; 2-е изд., испр. и доп. – Екатеринбург: Артефакт, 2018.

Господа нашего Иисуса Христа Святое Евангелие от Матфея, Марка, Луки и Иоанна на славянском и русском языках. 74-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1914 [репринт].

Гуревич А.Я. Категории средневековой культуры. – М.: Искусство, 1984.

Гусев А. Элементарный учебник церковнославянского языка для начальных народных училищ. 29-е изд. – М.: Издание А.Д. Ступина, 1915.

Двунадесятые праздники. Школа церковного пения. CD-ROM (MP3) Исп. хора храма Рождества Пресвятой Богородицы в Крылатском п/у С.Кривобокова – ИС РПЦ, 2006.

Державин Г.Р. Рассуждение о лирической поэзии. – СПб.: изд. Имп. Акад.

Наук, 1872. Т. 7.

Священник [протоиерей] Григорий Дьяченко. Полный церковнославянский словарь. – М.: Издательский Отдел Московского Патриархата, 1993 [репринт издания 1899 г.].

Священник Стефан Емельянов. Краткое толкование псалмов, входящих в состав Богослужения Православной Церкви. М, 1997 [репринт издания 1908 г.].

Журавлев В.К. Русский язык и русский характер. – М.: Отдел религиозного образования и катехизации Московского Патриархата; Лицей духовной культуры, 2002.

Зализняк А.А. Древнерусское ударение: Общие сведения и словарь. – М.: Языки славянской культуры, 2014.

Архимандрит Киприан (Керн). Литургика. Гимнография и эортология. – М., 2000. – URL: <http://www.kursmda.ru>.

Кондратьев Ю.А. Церковнославянский язык. Фонетика. Графика. Орфография. Пунктуация: Учебное пособие. – СПб.: Реноме, 2012.

Концепция преподавания церковнославянского языка // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 5–14.

Корнилаева И.А. Программа по церковнославянскому языку для детской воскресной школы // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 146–151.

Корнилаева И.А. Сперва АЗ да БУКИ: Пособия по церковнославянскому языку для приходских библиотек // Русский книжник – 2007. – СПб., 2007. С. 31–42.

Кравецкий А.Г. Истинный друг переводчика (О.А. Седакова. Церковнославянско-русские паронимы. Материалы к словарю) // Отечественные записки. № 1 (22). М., 2005. С. 284–286.

Кравецкий А.Г., Плетнева А.А. История церковнославянского языка в России (конец XIX–XX в.). – М.: Языки русской культуры, 2001.

Кравецкий А.Г., Плетнева А.А. К вопросу о формировании учебной редакции богослужебных книг // Лингвистическое источниковедение и история русского языка <2002–2003>. – М.: 2003. С. 454–476.

Кравцова М.Ю. Церковнославянский язык. Программа курса для учащихся 2-8 классов // Образование в современной школе. 2010. №3. С. 4–17.

С.Н. К-ий [Священник Николай Красновский]. О неправильностях записи имен в «поминаниях» и средствах к исправлению их // Русский книжник – 2007. – СПб., 2007. С. 118–121 [переиздание статьи 1896 г.].

Кривко Р.Н. Перевод, парафраз и метр в древних славянских кондаках. I: Метрика древней церковнославянской поэзии в исследованиях XIX–XXI вв. // Revue des études slaves LXXXII/2, 169–202. – URL: <http://hse-ru.academia.edu/>

RomanKrivko.

Кусмауль С.М. Вопрос о переводе и переложении с церковнославянского на русский язык // *Русский книжник* – 2008. – СПб., 2009. С. 15–24.

Лихачев Д.С. Поэтика древнерусской литературы. – М.: Наука, 1979.

Священник Феодор Людоговский. Церковнославянский словарь. – М.: Никея, 2017.

Малеин И.М. Устинушка: Повесть // Москва. 1993. № 12. С. 51–95.

Молитвослов. – М.: Издание Сретенского монастыря, 2005.

Молитвослов учебный / Сост. *Горячева И.А., Корнилаева И.А.*, худ. *Сысков В.Д.* – М.: Издательский Дом «Димитрий и Евдокия», 2015.

Молитвы и песнопения православного молитвослова. Перевод, объяснения и примечания *Н. Нахимова*. – М.: Донской монастырь при участии Русского Духовного центра, 1994 [репринт издания 1912 г.].

Мороз А.Б. Учебник церковнославянского языка. – М.: ГРАНАТ, 2016.

Священник Александр Назаренко. Греческо-русский словарь христианской церковной лексики (с толковыми статьями): 4500 слов и выражений. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2015.

Наумов С.А. при участии *Корнилаевой И.А.* Церковная записка на церковной букве // *Русский книжник* – 2007. – СПб., 2007. С. 121–155.

Протоиерей Борис Николаев. Знаменный распев и крюковая нотация как основа русского православного церковного пения. – М.: Научная книга, 1995.

Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа на славянском и русском языках. 9-е изд. – СПб.: Синодальная типография, 1898.

Образовательная деятельность Русской Православной Церкви: проблемы освоения наследия. Кн. 1–2. – Новосибирск, 1996–1997.

П.М. О славянском письме полууставом // *Русский книжник* – 2008. – СПб., 2009. С. 46–53 [переиздание].

Первая учебная книга церковнославянского языка для низших и начальных училищ. – Ростов-на-Дону, 1991 [репринтное издание].

Песнопения молебна с пояснениями / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

Протоиерей Борис Пивоваров. Закон Божий: Учебное пособие для учителей воскресных церковно-приходских школ. – Новосибирск: Православная Гимназия во имя Преподобного Сергия Радонежского, 2015.

Плетнева А.А., Кравецкий А.Г. Церковнославянский язык. 4-е изд., переработанное и дополненное. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

Пойте Богу нашему, пойте. Тропари праздникам с пояснением малопонятных слов / Сост. пояснений *Саблина Н.П.* – СПб., 1999.

Протоиерей Сергей Правдолюбов. Ради мира церковного проект

о церковнославянском языке следует снять с рассмотрения. – URL: <http://www.bogoslov.ru/text/1902908.html>.

Православный молитвослов. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2005.

Православный церковный календарь. 2010. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2009.

Программы преподавания // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 152–162 [переиздание материалов 1880-х гг.].

Псалмы избранные для детей. – Синтагма, 1998.

Псалтирь учебная. – М.: Правило веры, 2000.

Рамазанова Д.Н., Шустова Ю.Э. Кириллические Буквари из собрания Научно-исследовательского отдела редких книг РГБ: описание изданий и экземпляров. – М.: Пашков дом, 2018.

Архимандрит Рафаил (Карелин). Церковь и интеллигенция. – Саратов: Издательство Саратовской епархии, 2009.

Рачинский С.А. Заикание и церковнославянское чтение // Русский книжник – 2009. – СПб., 2009. С. 54–56 [переиздание статьи 1898 г.].

Рачинский С.А. Чтение Псалтири в начальной школе // Русский книжник – 2009. – СПб., 2009. С. 57–67 [переиздание статьи 1896 г.].

Руководство к Пасхалии для употребления в духовных училищах. 2-е изд. – Град КИТЕЖ, 1991 [репринт издания 1853 г.].

Саблина Н.П. Буквица славянская. Поэтическая история азбуки с азами церковнославянской грамоты. – СПб.: Ижица, 2000.

Саблина Н.П. Слова под титлами. Словник. Надписи на Кресте Господнем. – СПб.: Ижица, 2001.

Саблина Н.П. Церковнославянский язык в русской культуре. Предпрофильный курс для 9 класса // Церковнославянский язык: Сборник программ. – М.: Просветитель, 2007. С. 92–104.

Саблина Н.П., Фомина Е.С. Буквицы заставные. По рукописям XI–XVI веков. Книга для раскрашивания. – СПб.: Ижица, 2001.

Протоиерей Александр Свирелин. Церковнославянский словарь для толкового чтения Святого Евангелия, Часослова, Псалтири, Октоиха и других богослужебных книг // Краткий церковно-богослужебный словарь для толкового чтения книг, уяснения смысла богослужения и обрядов Православной Церкви. – М.: Фонд «Благовест»; Подворье Троице-Сергиевой Лавры, 1997 [репринт издания 1916 г.].

Седакова О.А. Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославянорусские паронимы. – М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2008.

Иеродиакон Никон (Скарга). Основные принципы построения поэтических текстов в церковной гимнографии : Дипломная работа. – Калуга: Калужская духовная семинария, 2012.

Славянский церковный букварь. – Издание Свято-Введенской Оптиной пустыни, 1997 [репринт издания 1908 г.].

Протоиерей Серафим Слободской. Закон Божий для семьи и школы со многими иллюстрациями. 4-е изд. – Типография преп. Иова Почаевского, Holy Trinity Monastery, Jordanville, N.Y. U.S.A., 1987.

Служебник. – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

Соколов Д.Д. Справочная книжка по церковнославянскому правописанию. – СПб.: Синодальная типография, 1907.

Стандарт православного компонента начального общего, основного общего, среднего (полного) общего образования для учебных учреждений Российской Федерации. Утвержден решением Священного Синода 27 июля 2011 г. – URL: [http:// www.otdelro.ru](http://www.otdelro.ru).

Стульцев А.Г. Учебный православный молитвослов с подстрочным русским переводом. Обучение чтению по-церковнославянски. – Ростов-на-Дону: Ростиздат, 2012.

Сунрун В.И. Учебник церковнославянского языка. – Волгоград: Кооператив «Книга», 1998.

Толковый молитвенник. Молитвы, Символ веры, заповеди и тропари двенадцатых праздников с объяснениями, составленными для народных училищ *Д.И. Протопоповым*. 22-е изд. – М.: Издание А.Д. Ступина, 1915 [репринт].

Требник в двух частях. – М.: Патриаршее Подворье Заиконоспасского и Никольского монастырей в Китай-городе; Сибирская Благовонница, 2003 [репринт издания 1911 г.].

Тропари и кондаки с пояснениями / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

Тропари, кондаки и величания Пасхи и двенадцатых праздников, изъяснены вкратце: комплект из 13 карточек / Коммент. *Наумова С.А.* – СПб.: Никольская мануфактура, 2014.

Трубицына Г.И. Размышление над церковнославянским языком (к проблеме понимания). – URL: <http://www.pravoslavie.ru/sm/43505.htm>.

Тынянов Ю.Н. Проблема стихотворного языка. – М.: КомКнига, 2007.

Учебный молитвослов. Молитвы утренние и на сон грядущим / Сост. *Тростникова Е.В.* – М.: Издательский Совет Русской Православной Церкви, 2006.

Ушинский К.Д. Педагогические сочинения. Собрание сочинений в шести томах. – М.: Педагогика, 1989.

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В четырех томах. – М.: Прогресс, 1986–1987.

Церковнославянская грамота: Учебные очерки. – СПб., 1998.

Часослов. – М.: Синодальная типография, 1912.

Часослов. – М., 1991 [репринт издания 1980 г.].

Чертова [Кусмауль] С.М. Практикум по церковнославянскому языку. – Плёсково: Православная школа-пансион «Плёсково», 2004.

Чтение и письмо по системе Д.Б. Элькониной: Книга для учителя. – М.: Просвещение, 1993.

Шестакова С.М. Родной язык православных. – URL: <https://pravobraz.ru/godnoj-yazyk-pravoslavnykh>

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 1–40. – М.: Наука, 1974–2016.

ПРИМЕРНОЕ ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПО УМК «МОЛИТВОСЛОВ УЧЕБНЫЙ»

№	Тема	Часы	Содержание урока	Основной изучаемый грамматический материал
Вводный урок	Краткое изъяснение о крестном знамении	1	- Чтение Краткого изъяснения с комментариями (стр. 1-2). - Беседа об основных смыслах, графических и грамматических особенностях текста. - Объяснение церковнославянских слов. - Переложение с русского на церковнославянский слов и выражений. - Домашнее задание: Перечитать отрывок, прочитанный в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	Повторение правил церковнославянского чтения, написания надстрочных знаков, буквенной цифири.
Вводный урок	Краткое изъяснение о крестном знамении (продолжение)	1	- Проверка домашнего чтения. - Чтение Краткого изъяснения с комментариями (стр. 2-3). - Беседа об основных смыслах, графических и грамматических особенностях текста. - Объяснение церковнославянских слов. - Переложение с русского на церковнославянский слов и выражений. - Домашнее задание: Перечитать отрывок, прочитанный в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	Повторение написания надстрочных знаков, чисел, форм местоимений, чередований. • Особенности написания имен собственных.
1	Молитвы утренние	1	- Проверка домашнего чтения. - Молитвы утреннія (стр. 5-8). - Во имя Отца и сына и свяго дха. Аминь. Знак ✙. - Описание иконы Святой Троицы прп. Андрея Рублёва (стр. 6). - Бже, милостивъ бѣди мнѣ грѣшномъ (грѣшнѣй). - Гди иже хрѣ, снѣ бжїи, мѣтвѣ ради пречтыа твоєѣ мѣре и всѣхъ стѣхъ, помилѣи насъ. Аминь. - Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ. - Црю небный. Трисѣбе. Слава, и нынѣ. Оче нашъ... - Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. - Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть молитвы «Црю Небесный», «Отче наш». Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	- Форма родительного падежа прилагательных на -агw; - звательный падеж; - местоименные формы всѣ, ны.
2	Молитвы утренние	1	- Проверка домашнего чтения. - Молитвы утреннія (продолжение; стр. 9-11). - Тропарі трѣчны. Гди, помилѣи. [бг.] - О сна востаѣвъ, благодарю тѣ, стѣа трѣце. - Прїидите, поклонимсѣ црѣви, нашѣмъ бгѣ. - Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. - Домашнее задание: Перечитать тексты, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	- Звательный падеж; - формы прошедшего времени глаголов; - буквы Ѡ и ѡ.

3	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • История 50-го псалма. • Псаломъ ѿ, показанный (стр. 13-15). Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Перечитать псалом, прочитанный в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Местоименная форма мѧ; • предлог ѿ и приставка ѿ-; • приставка пре-; • ѣ в корнях слов; • глагольные формы ѣсмь, ѣси.
4	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • Символъ православныя вѣры (стр. 17-18). • Описание иконы Первого Вселенского собора (стр. 16). Первый Вселенский собор о Символе православной веры. Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Выучить «Символ веры» наизусть. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Форма винительного падежа прилагательных на -аго; • ѣ в корнях слов; • написание буквы ѡ; • местоименная форма ны; • местоимение иже.
5	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • Краткое житие святого Макария Великого. Рассмотрение иконописного изображения святого (стр. 20). • Молитва первая святого Макария Великого: Бже, ѡчисти мѧ грѣшнаго... (стр. 19). • Молитва вторая святого Макария Великого: Ѥ снѧ востѧвъ помянуиши пѣснь приноши ти, спсе... (стр. 19). • Молитва третья святого Макария Великого: Къ тебѣ, вѧко чѧвѣколюбче, ѡ снѧ востѧвъ привѣгѧю... (стр. 21). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глаголы в прошедшем времени; • паерок ѣ; • буква ѣ; • наречие николиже; • глагольная форма ѣси; • предлог по.
6	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • Краткое житие святого Василия Великого. Описание иконописного изображения святого (стр. 22). • Молитва четвертая святого Василия Великого: Гдѣ вседержителю, бже силѧ и всѧкѧ плѧти... (стр. 23-24). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. • Чтение молитвы детьми. • Домашнее задание: Перечитать молитву, изученную в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Окончание прилагательных при обращении (безсмѣртный цюю); • буква и; • апостроф; • местоименная форма комѧждо; • ѣ и ѧ в словах просвѣщаѧи и ѡсващаѧи.

7	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. Беседа об Ангеле Хранителе. • Молитва пятая к Ангелу Хранителю (стр. 27): Сѣ́тый ѿгѣ́ле, прѣдсто́й ѿка́ниѣ́и моѣ́и дѣ́ши ѿ стра́стиѣ́и моѣ́и жи́зни... • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ грамматических особенностей текста. • История иконы Казанской Божией Матери (стр. 28). • Молитва шестая ко Пресвятой Богородице: Прѣста́а вѣ́ще моѧ́ вѣ́че, сѣ́тими тво́ими ѿ всесна́ными мо́льба́ми... (стр. 29). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. Молитва перечитывается. Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Буква ѣ́ в окончаниях прилагательных; • окончание в сочетании ѿ дѣ́ши; • глагольная форма да́ждь; • местоименная форма сеѣ́ѿ; • склонение слов тѣ́ло, нѣ́бо; • местоименная форма всѧ́; • союз ѿче́; • местоименная форма мѧ́.
8	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • Мѧ́твенное при́зыва́ніе сѣ́агѿ (сѣ́а), ѿ́во́же (ѿ́аже) ѿ́ма но́сиши (стр. 31): • Описание иконы Всех святых (стр. 30). • Молитва святому: Моли́ бѣ́а ѿ́ мнѣ́, сѣ́тый ѿгѣ́диче́ вѣ́йи... • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Песнь Пресвятой Богородице: Бѣ́че дѣ́во, ра́дѣ́йсѧ... (стр. 33). • Комментированное чтение, объяснение слов, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Тропарь Кресту и молитва за Отечество: Сѣ́си, гдѣ́и, мо́дѣи твоѧ́... (стр. 35). • Краткий лексический комментарий. • Молитвы о живых: Сѣ́си, гдѣ́и, ѿ́ поми́луй... (стр. 37). • Краткий лексический и грамматический комментарий. • Записки ѿ здра́вѣи (стр. 36). • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть молитву «Богородице Дево, радуйся». Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Формы звательного падежа; • личные канонические имена в звательном падеже; • числительные; • чередование г/з; • написание и и ї́; • личные канонические имена в родительном падеже; • союз ѿа́кѿ.

9	Молитвы утренние	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитва об усопших: Помани, гди, дѣшѣ ѡсѡпшихъ рабѣ твоимъ... (стр. 39). • Помянник, правило заполнения (стр. 38). • Молитва Достойно есть (стр. 41). • История и описание иконы Божией Матери «Достойно есть» (стр. 41). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Молитва Слава, и ныне. Гди, помилуй. [Трижды.] (стр. 41). • Молитва Гди иже хрѣ, сие вѣи, мѣтвѣ ради пречтѣмъ твоѣмъ мѣре... (стр. 41). Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть молитву «Достойно есть». Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Числительные; • личные канонические имена в родительном падеже; • приставка пре-; • наречие воистиннѣ; • камора.
10	Молитвы в течение дня	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитвы дневныя. • Чтение нараспев: • Молитва перед началом всякого дела: Гди, бѣгословѣ (стр. 45). • Молитва по окончании всякого дела: Слава тебѣ, гди (стр. 45). • Молитвы перед учением: Црю нѣный и Превѣи гди, низпосли намъ бѣгдѣ дѣ твоѣмъ сѣагъ... (стр. 47). • Молитвы после учения: Достойно есть... и Бѣгдаримъ тебѣ, создателю, ѡкв сподобилъ еси насъ бѣгдѣ твоѣмъ... (стр. 47). • Молитва перед вкушением пищи: Оце нашъ... (стр. 49). • Молитва по вкушении пищи: Бѣгдаримъ тѣ, хрѣ вѣе нашъ... (стр. 49). • Пасхалия: определение периода от Пасхи до Троицы на указанный год. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть молитву по вкушении пищи. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Числительные; • камора; • паерок; • окончание родительного падежа прилагательных на -агъ; • обращение дѣе; • союз дабы; • союзное слово во вѣе.

11	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитвы на сон грядущим (стр. 51). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текстов (стр. 53): • Молитва: Во ѿмѧ ѿца ѿ и сѧ ѿ стѧгѧ дѧ ѿ. Аминь. Знак ѿ. • Описание иконы Андрея Рублева (извод иконы «Троица»; стр. 52). • Молитва Гдѧ иісе хртѣ, снѣ вѣиѧ, мѧтвѧ рѧди прѣчтѧ твоеѧ мтрѣ... • Молитва Слава тебѣ, вѣе нашѧ, слава тебѣ. • Молитвы Црю нѣный... • Стѧи вѣе, стѧи крѣпкѧи, стѧи безсмѣртный, помѧи насѧ. [Трижды.] • Слава, и нынѣ. Прѣста трѣ. Гдѧ, помѧи. [Трижды.] Слава, и нынѣ. • Молитва Господня: Ѿче нашѧ... • Описание иконы Вбраз прѣстѧ вѣы, всѣхъ скорѣицѧ рѧдѧсти (стр. 54). • Тропарѧ, гласѧ 5: Помѧи насѧ, гдѧ, помѧи насѧ... (стр. 53). • Гдѧ, помѧи насѧ, на тѧ во ѡповаѡмѧ... (стр. 55). • Млѧдѧ двѣри ѡвѣрзи намѧ... (стр. 55). • Гдѧ, помѧи. [ѿ.] (стр. 55). • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть (повторить) все молитвы от «Царю Небесный» до «Отче наш» в том порядке, в каком они даны в Молитвослове. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глаголы в прошедшем времени; • наречие ѡтѧ; • союз ниѣ; • местоименная форма ны; • камѡра; • окончания дв.ч. (рѡкѡ твоеѡ); • глагольная форма ѣси; • местоименная форма вси; • окончание существительных мн.ч. -ѣ.
12	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитва первая прп. Макария Великого к Богу Отцу: Вѣе вѣчный и црю всѧкагѧ создѧнѧ... (стр. 57). • Беседа. Краткое житие святого Макария Великого (повторение). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление молитвы на ритмические отрезки как поэтический текст. • Молитва вторая святого Антioxа ко Господу нашему Иисусу Христу: Вседержителю, слово Ѿче... (начало; стр. 59). • Беседа о святых с именем Антiox. Описание их иконописного изображения (стр. 58). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике»	• Окончание звательного падежа -ю; • ѣ в корнях слов; • глагольная форма дѧждѧ; • чередование г/з; • глаголы в прошедшем времени; • глагольная форма прѣдѧждѧ.

13	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитва вторая святого Антияа ко Господу наашему Иисусу Христу (продолжение чтения, стр. 59): ТѸ ѡбѸ, гдѸ бжѸ покланѸемый, црѸ стѸй иисѸ хрѸтѸ... • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление молитвы на ритмические отрезки. • Описание иконы «Спас в силах» (стр. 60). • Молитва третья: ГдѸ бжѸ нашѸ, ѡе согрѸшихѸ во дни сѸмѸ... (стр. 61). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Молитва перечитывается детьми речитативом. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Словосочетание тѸй ѡчѸнѸицѸ, вѸнѸительный падеж тѸѸ ѡчѸнѸикѸ; • знак препинания (:); • буквенные тѸла (Ѹв ѸѸ, крѸтѸ, стрѸтѸ); • краткие прилагательные.
14	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • МѸтѸ Ѹ, стѸгѸ иѸанна златѸѸстѸгѸ (стр. 63-64). • Молитва четвертая святого Иоанна Златоустого: кѸ мѸтѸ, по числѸ часѸвѸ дниѸ и нѸщѸ... • Беседа. Краткое житие святого Иоанна Златоустого • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов, сочетание местоимений: ѸзѸ – тѸ и др. • Первые 12 молитв святителя Иоанна Златоуста перечитываются по «Молитвослову учебному». • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Синтаксический параллелизм, повторы; • местоименные формы менѸ, мѸѸ; • глагольная форма послѸ; • чередование г/з; • местоименная форма (отрицательное местоимение) ничѸѸѸе (кѸѸѸ); • форма вѸнѸительного падежа прилагательных на -ѸѸ.

15	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитва святого Иоанна Златоустого (продолжение; стр. 64-65): <i>Гдѣ, въ пока́ніи прїими мѧ...</i> • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Описание иконы Божией Матери «Нечаянная Радость» (стр. 66). • Молитва пятая ко Пресвятой Богородице: <i>Бѣ́гѣ́тъ цѣ́ль бѣ́гѣ́тъ мѣ́ти...</i> • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Паерок; • форма родительного падежа прилагательных на <i>-агѡ</i>; • форма винительного падежа прилагательных на <i>-агѡ</i>; • буквенное титло; • камора; • изменение прилагательных по родам.
16	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текстов: • Молитва шестая к Ангелу Хранителю (стр. 69): <i>А́ггѣ́е хѣ́тѡвѣ́, храни́телю мой сѣ́йи...</i> • Молитва <i>Взвѣ́рннѡй воєво́дѣ повѣ́дѣ́тельнаѧ...</i> (стр. 71). • Описание иконы Божией Матери «Русская» (стр. 70). • Молитва <i>Пресла́внаѧ присно́дѣо, мѣ́ти хѣ́тѣ́ вѣ́а...</i> (стр. 71). • Молитва <i>Всѣ́ ѡ́пованіѣ́ моѣ́ на тѣ́ возлага́ю, мѣ́ти вѣ́ѣ́а...</i> (стр. 71). • Молитва <i>О́упованіѣ́ моѣ́ о́цѣ́...</i> (стр. 73). • Молитва <i>Досто́йно ѣ́сть...</i> (стр. 73). • Беседа. История молитвы <i>Досто́йно ѣ́сть...</i> • История иконы Божией Матери «Державная» (стр. 72). • Деление молитвы на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Молитва перечитывается речитативом в «Молитвослове учебном». • Домашнее задание: Перечитать речитативом молитвы, изученные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Обращение; • местоименные формы <i>всѣ́а</i>, <i>мѣ́и</i>; • местоименные формы <i>ѣ́лика</i>, <i>ко́емѣ́е</i>; • чередование <i>с/х</i>; • местоименная форма <i>то́кобю</i>; • камора; • приставка <i>пре-</i>.

17	Молитвы на сон грядущим	1	• Проверка домашнего чтения. • Молитва <i>Просвѣтѣ Ѿчи мои, хрѣѣ бже...</i> (стр. 73). • Лексико-грамматический комментарий. • Педагог пишет на доске цифры, указывающие на страницы, на которых есть изречения молитвы. Дети должны отыскать изречения на страницах: ѿ, аї, кїг, кд, нѿ, ѡг. • Слава: (стр. 73). • Молитва <i>Застѣпникъ дѣши моеѣ бѣди, бже</i> (стр. 73). <i>И нынѣ:</i> (стр. 75). • История иконы Феодоровской Божией Матери (стр. 74). • Молитва <i>Преславнѣю бжїю мѣрь...</i> (стр. 74). • Лексико-грамматический комментарий. • Деление молитвы на ритмичные отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Молитва <i>Да воскреснетъ бгъ...</i> (стр. 77). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский трудных слов и выражений, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Домашнее задание: Перечитать молитвы, изученные в классе. Выучить наизусть молитву «Да воскреснет Бог». Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Обращение; • ѣ в корне слов; • приставка <i>пре-</i>; • наречие <i>немолчнѣ</i>; • чередование г/з; • глагольная форма <i>бѣжѣтъ</i>; • форма мн.ч. <i>бѣси</i>; • причастия <i>сшѣдшагѡ, поправашагѡ, глаголющихъ</i>; • Омега торжественная: междометие <i>ѿ</i>;
18	Молитвы во святую Четвергъ	1	• Проверка домашнего чтения. • Беседа о Великом посте. • Седмица (недѣла): <i>недѣла, понедѣльникъ, вторникъ, среда, четвертокъ, пятъкъ, суббота</i> (стр. 123). • Краткое житие прп. Ефрема Сирина. • Описание иконы прп. Ефрема Сирина (стр. 78). • Надпись на свитке: <i>Сокръшайсѡ ѡ дѣлѣхъ злыхъ содѣланныхъ тобѡю сокръшайсѡ...</i> (стр. 78). • Молитва прп. Ефрема Сирина: <i>Гдѣи и вѣко животѡ моегѡ...</i> (стр. 79). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • По прочтении молитвы прп. Ефрема Сирина (стр. 79): <i>Таже малыхъ бѣ, глаголюще на кїждо поклѡнъ: Бже, шчїсти мѡ грѣшнаго (грѣшнѣю)...</i> <i>И пакї послѣди мѣтѡѡ всѡ: Гдѣи и вѣко животѡ моегѡ...</i> В завершении молитвы: <i>и поклѡнъ єдинъ великїй.</i> • Пасхалия (№ 3; стр. 277)¹. • Домашнее задание: Выучить наизусть молитву преподобного Ефрема Сирина. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма <i>даждь</i>; • ѣ в корне слов; • окончание родительного падежа существительных <i>-є (любвѣ)</i>; • междометие <i>ѣй</i>; • местоименная форма <i>кїждо</i>; • наречие <i>послѣди</i>.

19	Молитвы во Святую и Великую неделю Пасхи, во все дни Светлой седмицы и до Вознесения	1 • Проверка домашнего чтения. • Беседа. Кратко о Пасхе. • Описание иконы «Сошествие во ад» (стр. 80). • Тропарь Христова Воскресения, глас 5: <i>Хрѣтосъ воскресе изъ мѣртвыхъ, смѣртїю смѣръть поправъ, и сщымыъ во гробѣхъ животоъ даровавъ</i> (стр. 81). • Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи • Пасхальные приветствия христиан. • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текстов: • Кондак, глас 8: <i>Яще ѿ во гробѣхъ снизшелъ еси, безсмертне...</i> (стр. 81). • Припев: <i>Аггъ вопѣше блгодѣтели:</i> (стр. 82). • Ирмос: <i>Светѣтиса, светѣтиса, новыи іерлїме...</i> (стр. 82). • Из стихир Пасхи, глас 5: <i>Пасха краснаа, пасха, гдѣа пасха, пасха всесчѣнаа намъ возсѣа</i> (стр. 83). • Стихира перечитывается детьми. • Домашнее задание: Перечитать тексты, изученные в классе. Выучить наизусть тропарь, кондак, припев и ирмос. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма <i>воскресе</i>; • паерок; • звательный падеж прилагательного <i>безсмертне</i>; • глагольные формы <i>разрѣшилъ еси, воскресъ еси</i>; • глагольная форма <i>воздвигнѣвый</i>; • обращение (<i>людіе, сїѡне</i>); • междометие <i>ѿ</i>; • окончание дательного падежа мн.ч. существительных <i>-ымъ</i>; • восклицательный знак (!).
20	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Рождества Пресвятой Богородицы	1 • Проверка домашнего чтения. • Тропарь и кондаки дванадцатыхъ праздниковъ (стр. 85). • Описание иконы двенадцатым праздникам (стр. 84). • Рѣшѣ прѣстѣа вѣе септѣмвриа въ ѿ дѣнь / въ ка дѣнь (стр. 86). • Беседа о празднике. Описание иконы праздника. Дата празднования. • Беседа о восьми гласах. • Тропарь, глас 4: <i>Рѣшѣ твоѣ, вѣе дѣѡ...</i> (стр. 87). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух. • Кондак, глас 4: <i>Іѡакимъ ѿ анна поношенїа безчѣдства...</i> (стр. 87). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике»	• Обращение; • титла простое и буквенные; • вария; • <i>ѣ</i> в корне слов; • <i>ѣ</i> в окончаниях слов; • знак препинания (:); • союз <i>во</i>; • предлог <i>изъ</i>; • глагольная форма <i>свободѣтася</i>.

21	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Воздвижения Креста Господня	1	• Проверка домашнего чтения. • Воздвиженіе крѣта гдѣа септѣмврѣа въ дѣ дѣнь / въ кѣз дѣнь (стр. 88). Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь праздника, глас 1: Сѣи, гдѣи, люди твоѣ, ѿ бѣгослови достоиніе твоѣ... (стр. 89). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух. • Кондак, глас 4: Вознесѣйсѧ на крѣтъ волюю... (стр. 89). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Камора; • возвратное местоимение сѧ; • глагольная форма вознесѣйсѧ; • глагольная форма даѧ; • написание Ѡ и ѡ.
22	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Введения во храм Пресвятой Богородицы	1	• Проверка домашнего чтения. • Вхѡдъ во храмъ пресѣтыѧ вѣцы ноѣмврѣа въ ка дѣнь / декемврѣа въ дѣ дѣнь (стр. 90). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 4: Днесѣ бѣговолѣніѧ бжѣа предъбраженіе... (стр. 91). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух. • Кондак, глас 4: Пречѣтѣи храмъ сѣсовъ, многоцѣнный чертогъ... (стр. 91). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Окончание родительного падежа прилагательных -ыѧ; • приставка пред-; • знак препинания (:); • приставка пре-; • местоименная форма сѣѧ; • местоименная форма юже.

23	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Рождества Христова	1	• Проверка домашнего чтения. • Рѣтво хрѣтово декемвриа въ ке день / іаннѣаріа въ зъ день (стр. 92). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 4: Рѣтво твоє, хрѣте вѣже наш... (стр. 93). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Звуковое согласие в выражении въ нѣмъ во свѣздамъ слѣжащѣи свѣздою оучахъса. • Звуковые созвучия в выражении: съ высоты востока. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух и пропеваается на четвертый глас. • Кондак, глас 3: Дѣа днѣсь пресъщественнаго раждаетъ... (стр. 93). • История кондака. Св. Роман Сладкопевец. • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Форма существительного мірови; • глагольная форма оучахъса; • приставка пре-; • форма существительного волсви.
24	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Крещения Господня	1	• Проверка домашнего чтения. • Бгоавленіе. Крѣченіе гдѣне іаннѣаріа въ 5 день / въ ѿи день (стр. 94). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 1: Во іорданѣ крещіающѣса тебѣ, гди... (стр. 95). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух. • Кондак, глас 4: Ійвѣлса еси днѣсь вселеннѣи, и свѣтъ твоѣи, гди, знаменаса на насъ... (стр. 95). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Пасхаля (№ 1, стр. 271-273)². • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Обращение; • глагольная форма крещіающѣса; • глагольная форма знаменаса; • знак препинания (:).

25	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Сретения Господня	1	• Проверка домашнего чтения. • Срѣтеніе гдѣе феврѣарѣа во ѿ дѣнь / въ ѿ дѣнь (стр. 96). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 1: Радуйся, блгодѣтельна вѣе дѣо... (стр. 97). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается детьми вслух. • Кондак, глас 1: Оутрѣбѣ дѣвѣи ѡстѣивый рѣтвоу твою... (стр. 97). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается детьми вслух. • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Звательный падеж существительных на -ецъ (старѣе, ѿтче); • паерок; • форма дв.ч. рѣцѣ; • глагольная форма сѣсѣа еси.
26	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Благовещения Пресвятой Богородицы	1	• Проверка домашнего чтения. • Блговѣщеніе прѣстѣла вѣи марта въ кѣ дѣнь / апрѣлѣа въ з дѣнь (стр. 98). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 4: Днѣсь сѣсѣна нашегѡ главѣзна... (стр. 99). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Кондак, глас 8: Взбранной воеводѣ... (стр. 99). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Пасхалия (№ 4, стр. 278)³. • Домашнее задание: Перечитать тропарь и кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма возопѣи; • формы прилагательных повѣдѣтельна, блгодарствѣнна; • глагольная форма свободи; • местоименная форма ти; • обращение.

27	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Входа Господня в Иерусалим	1 • Проверка домашнего чтения. • Вхо́дъ гдѣнь во іерлімъ, недѣла ваѣи, прѣжде седми дній пасхи (стр. 100). • Беседа о празднике. Описание иконы. Дата празднования. • Тропарь, глас 1: Общеѣ воскресѣе прѣжде твоеа стрѣти ѡвѣрѣа... (стр. 101). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Кондак, глас 6: На прѣбѣѣ на нѣсѣи, на жребѣѣи на землѣи... (стр. 101). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма воздвѣгъ еси; • написание имен собственных; • форма существительного Строцы; • глагольная форма градѣи; • форма существительного с предлогом на жребѣѣи.
28	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Вознесения Господня	1 • Проверка домашнего чтения. • Вознесѣиѣ гдѣи въ чѣтыредесѣѣтый дѣнь по пасцѣѣ (стр. 102). • Беседа о празднике. Описание иконы. Время празднования. • Тропарь, глас 4: Вознесѣа еси во славу, хрѣѣ бже нашъ... (стр. 103). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Кондак, глас 6: Бже ѡ насъ испѣлнѣвъ смѣтрѣиѣ... (стр. 103). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма вознесѣа еси; • местоименная форма никакоже; • местоименная форма никѣѣже; • приставка ѡ- в середине слова (неѡсѣѣпный).

29	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Пятидесятницы	1 • Проверка домашнего чтения. • Дѣнь стѣмъ тѣхъ въ пѣтъдесѣтый дѣнь по пасцѣ (стр. 104). • Беседа о празднике. Описание иконы. Время празднования. • Тропарь, глас 8: Бѣгословѣнъ єси, хрѣте вѣже нашъ... (стр. 105). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Кондак, глас 8: Бѣгда снизшедъ ѡзыки сѣлѣ, раздѣлѣше ѡзыки вышній... (стр. 105). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Пасхалия (№ 8, стр. 282-283). • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма оуловѣи; • глагольная форма сѣлѣ; • глагольная форма раздѣлѣше.
30	Тропари и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Преображения Господня	1 • Проверка домашнего чтения. • Превъбраженіе гдѣне ѡгвѣста въ 5 дѣнь / въ ѡн дѣнь (стр. 106). • Беседа о празднике. Описание иконы. Время празднования. • Тропарь, глас 7: Превъбразілся єси на горѣ, хрѣте вѣже... (стр. 107). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Кондак, глас 7: На горѣ превъбразілся єси... (стр. 107). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма можѡхѣ; • звательный падеж существительных на -ецъ (свѣтодѣвче); • глагольная форма вмѣщахѣ; • глагольные формы оузрахѣ, оуразмѣхѣ.

31	Тропарь и кондаки двенадцатых праздников. Тропарь и кондак Успения Пресвятой Богородицы	1	• Проверка домашнего чтения. • <i>Оуспѣніе пресѣ́тъѧ ѡ́цы ѡ́тѣста въ є́и дѣнь / въ кѣи дѣнь</i> (стр. 108). • Беседа о празднике. Описание иконы. Время празднования. • Тропарь, глас 1: <i>Въ рѣ́тъѣ дѣ́вство сохрани́ла є́си...</i> (стр. 109). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических, грамматических и художественных особенностей текста. • Деление тропаря на ритмические отрезки. Нахождение рифмоподобных созвучий, цепочек, однокоренных слов, повторяющихся слов. • Прослушивание аудиозаписи тропаря. • Тропарь перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Кондак, глас 2: <i>Въ мѣ́твахъ нехъспѡ́ющею ѡ́цѣ...</i> (стр. 109). • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Прослушивание аудиозаписи кондака. • Кондак перечитывается речитативом по «Молитвослову учебному». • Домашнее задание: Выучить наизусть тропарь и перечитать кондак, прочитанные в классе. Выполнить задание в «Церковнославянском письменнике».	• Глагольная форма <i>пресѣ́виласѧ є́си</i>; • глагольная форма <i>не о́удержѣста</i>; • глагольная форма <i>всели́вшеѧ</i>; • глагольная форма <i>пресѣ́ви</i>.
32	Тропарь Покрова Пресвятой Богородицы ⁴		• <i>Покрѡ́въ пресѣ́тъѧ ѡ́цы ѡ́ктѡ́вѣѧ въ ѡ́и дѣнь / въ ѡ́и дѣнь</i> (стр. 110). • Беседа о празднике. Описание иконы. Время празднования. • Тропарь: <i>Днѣсь ѡ́бгѡвѣ́рѣн ѡ́бѣ...</i> • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Тропарь перечитывается детьми вслух.	• Глагольная форма <i>ѡ́сѣ́нѣѧѣи</i>.
33	Тропарь равноапостольным Кириллу и Мефодию ⁵		• <i>Равноа́пѡ́стѡ́льнѣи меѡ́дѣѣи ѡ́крѡ́лѧ, ѡ́чѣи́телѣе сло́вѣнстѣи</i> (стр. 111). • Время празднования: <i>мѡ́ѡи въ ѡ́и дѣнь / въ ѡ́и дѣнь</i>. • Тропарь: <i>Ѣ́ѡѡ ѡ́пѡ́стѡ́льнѣи ѡ́динокѡ́вѣннѣи ѡ́ словѣ́нскихѡ́у стра́нѧѡу ѡ́чѣи́телѣе...</i> • Комментированное чтение, объяснение слов, переложение с русского на церковнославянский, с церковнославянского на русский, беседа об основных смыслах и понятиях, анализ лексических и грамматических особенностей текста. • Чтение надписей на иконе: <i>сѣ́ѡѡи ѡ́крѡ́лѧ, сѣ́ѡѡи меѡ́дѣѣи</i>.	• Форма существительного <i>ѡ́чѣи́телѣе</i>; • форма прилагательного <i>ѡ́бгѡвѣ́рѣн</i>; • обращение.

¹ Первый и второй уроки с использованием материалов Пасхалии проводятся накануне Крещения Господня и Великого поста.

² Следующий урок с использованием материалов Пасхалии (№ 2, стр. 274-276) проводится накануне Великого поста.

³ Следующие три урока с использованием материалов Пасхалии (№ 5, стр. 279; № 6, стр. 280; № 7, стр. 281) проводятся накануне Преполовления Пятидесятницы, дня памяти вмч. Георгия Победоносца (6 мая по новому стилю) и Вознесения Господня соответственно.

⁴ Изучается на уроке накануне праздника (14 октября по новому стилю).

⁵ Изучается на уроке накануне праздника (24 мая по новому стилю).